

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 8 päivänä syyskuuta 2005,**  
**Newcastlen tautiin liittyvistä suojoitoimenpiteistä Bulgariassa**

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 3389)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/648/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 18 artiklan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 22 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgaria vahvisti 23 päivänä elokuuta 2005 Newcastlen taudin purkauksen Vratsan hallinnollisella alueellaan. Newcastlen tauti on erittäin tarttuva siipikarjan ja lintujen virustauti, ja on vaarana, että taudinaiheuttaja saattaa levitä elävän siipikarjan ja siipikarjavalmisteen kansainvälisen kaupan välityksellä.
- (2) Koska on olemassa eläinten terveyteen liittyvä riski taudin leviämisestä yhteisöön, on näin ollen tarkoituksenmukaista ryhtyä toimenpiteisiin, jotka kohdistuvat elävän siipikarjan, elävien sileälastaisten lintujen, luonnonvaraisten ja tarhattujen riistalintujen sekä näiden lajien siitosmunien tuontiin Bulgariasta.
- (3) Bulgaria on toimittanut lisätietoja tautitilanteesta ja pyytänyt säännösten alueellista soveltamista, jotta yhteisöön tuonnin keskeyttäminen koskisi ainoastaan Vratsan hallinnollista aluetta, sillä tilanne muualla maassa näyttää olevan tyydyttävä. Tällä hetkellä saatavissa oleva tieto antaa mahdollisuuden rajoittaa suojoitoimenpiteet kosemaan määrättyä aluetta.
- (4) Tämän vuoksi olisi keskeytettävä siipikarjan, sileälastaisten lintujen ja luonnonvaraisten ja tarhattujen riistalintujen tuoreen lihan sekä edellä mainittujen lajien lihasta

koostuvien tai sitä sisältävien raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden, jotka on saatu 16 päivän heinäkuuta 2005 jälkeen teurastetuista linnuista, tuonti yhteisöön Vratsan hallinnolliselta alueelta Bulgariasta.

- (5) Komission päätöksessä 2005/432/EY<sup>(3)</sup> vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot voivat sallia lihavalmisteiden tuonnin, ja vahvistetaan valmisteen käsittelyjärjestelmät, joiden tarkoituksena on estää riski taudin kulkeutumisesta näiden tuotteiden välityksellä. Käsittely, joka valmisteele on tehtävä, riippuu alkuperämaan terveysasemasta sen lajin osalta, josta liha on peräisin. Jotta vältettäisiin kaupalle aiheutuva tarpeeton rasite, olisi edelleen sallittava sellaista Bulgariasta peräisin olevien siipikarjanlihavalmisteiden tuonti, jotka on kautaltaan käsitelty vähintään 70 celsiusasteen lämmössä.

- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltioiden on keskeytettävä elävän siipikarjan, elävien sileälastaisten lintujen, luonnonvaraisten ja tarhattujen riistalintujen sekä näiden lajien siitosmunien tuonti tämän päätöksen liitteessä luetelluilta Bulgarian hallinnollisilta alueilta.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on keskeytettävä seuraavien tuotteiden tuonti tämän päätöksen liitteessä luetelluilta Bulgarian hallinnollisilta alueilta:

- a) siipikarjan, sileälastaisten lintujen ja luonnonvaraisten ja tarhattujen riistalintujen tuore liha; ja
- b) a alakohdassa tarkoitettujen lajien lihasta koostuvat tai sitä sisältävät raakalihavalmisteen ja lihavalmisteen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUVL L 151, 14.6.2005, s. 3.

### 3 artikla

1. Edellä olevan 2 artiklan a ja b alakohdasta poiketen jäsenvaltioiden on sallittava kyseisen artiklan kattamien tuotteiden tuonti, jos ne on saatu siipikarjasta, sileälästäisistä linnuista tai luonnonvaraisista tai tarhatuista riistalinnuista, jotka ovat peräisin tämän päätöksen liitteessä luetelluilta Bulgarian hallinnollisilta alueilta ja jotka on teurastettu tai lopetettu ennen 16 päivää heinäkuuta 2005.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja tuotteita sisältäviin lähetyksiin liitetyissä eläinlääkintätodistuksissa on oltava seuraava maininta:

”Päätöksen 2005/648/EY 3 artiklan 1 kohdan mukainen tuore siipikarjan liha/tuore sileälästäisten lintujen liha/tuore luonnonvaraisten riistalintujen liha/tuore tarhattujen riistalintujen liha/siipikarjasta, sileälästäisistä linnuista tai luonnonvaraisista tai tarhatuista riistalinnuista saadusta lihasta koostuva tai tällaista lihaa sisältävä lihavalmiste/siipikarjasta, sileälästäisistä linnuista tai luonnonvaraisista tai tarhatuista riistalinnuista saadusta lihasta koostuva tai tällaista lihaa sisältävä raakalihavalmiste (\*).

(\*) Tarpeeton viivataan yli.”

3. Tämän päätöksen 2 artiklan b alakohdasta poiketen jäsenvaltioiden on sallittava siipikarjasta, sileälästäisistä linnuista ja

luonnonvaraisista ja tarhatuista riistalinnuista saadusta lihasta koostuvien tai tällaista lihaa sisältävien lihavalmisteiden tuonti, jos näiden lajien lihalle on tehty jokin komission päätöksen 2005/432/EY liitteessä II olevan 4 osan B, C tai D kohdassa tarkoitetuista erityiskäsittelyistä.

### 4 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi ja niiden on viipymättä julkaistava toteutetut toimenpiteet sopivalla tavalla. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

### 5 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 23 päivään elokuuta 2006.

### 6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta  
Markos KYPRIANOU  
Komission jäsen

---

### LIITE

Vratsan hallinnollinen alue.

---